

Il sottoscritto Richard Davison, ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR n. 445/2000 e s.m.i., consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del DPR n. 445/2000 e s.m.i. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità:

## CURRICULUM VITAE

### • INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	DAVISON Richard Jay
Indirizzo	[REDACTED]
Telefono	[REDACTED]
E-mail	[REDACTED]
Nazionalità	Inglese
Data e luogo di nascita	[REDACTED]
Codice fiscale	[REDACTED]

### • ESPERIENZA LAVORATIVA

#### A) DOCENZA

*-Insegnante per corsi di  
certificazione in lingua inglese*

**novembre 2020-marzo 2021**

**-CAE (Cambridge Advanced English) (1 corso da 20 ore online tramite piattaforma MEET per l'e-learning)**

**-IELTS (International English Language Testing System) (1 corso da 30 ore online tramite piattaforma MEET)**

**novembre 2019-giugno 2020**

**-CAE (2 corsi x20 ore=40 ore, di cui le ultime 4 ore di ciascuno corso online tramite piattaforma MEET)**

**dicembre 2018-marzo 2019**

**-CAE (1x20=20 ore)**

R3 Da —

novembre 2017-marzo 2018	-IELTS (1x30=30 ore) -CAE (1x20=20 ore)
ottobre 2016-marzo 2017	-IELTS (1x40=40 ore) -FCE (First Certificate in English) (1x30=30 ore)
ottobre 2015-marzo 2016	-IELTS (3x30=90 ore)
ottobre 2014-marzo 2015	-IELTS (2x30=60 ore) -FCE (2x30=60 ore)
ottobre 2013-marzo 2014	-FCE (4x30=120 ore)
ottobre 2012-marzo 2013	-FCE (4x30=120 ore)
ottobre 2011-marzo 2012	-FCE (4x30=120 ore)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>Tipo di impegno</li> </ul>	<b>-Ginnasio Statale "A.Canova" di Treviso</b> -Insegnamento per gli esami <b>Cambridge - FCE</b> (livello <b>B2</b> del quadro europeo) e <b>CAE</b> (livello <b>C1</b> ) e dell'esame <b>IELTS</b> (livello <b>B2/C1</b> ) del <b>British Council</b> -Portare gruppi da <b>20-25</b> studenti del <b>Triennio</b> su corsi da <b>20/30/40 ore</b> ciascuno all'esame
<ul style="list-style-type: none"> <li>Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<i>-Insegnante per corsi di certificazione in lingua inglese</i>
ottobre 2020-marzo 2021	<b>-FCE (4 corsi x 12 ore = 48 ore tutte online tramite piattaforma MEET per l'e-learning)</b> <b>-CAE (2x12=24 ore tutte online tramite piattaforma MEET )</b>
ottobre 2019-maggio 2020	<b>-FCE (4x12=48 ore)</b> <b>-CAE (2x12x=24 ore)</b>

RSDa —

ottobre 2018-marzo 2019

-FCE (4x12=48 ore)  
 -CAE (1x12=12 ore)  
 -IELTS (Corsi PON - 2 corsi da 30 ore, ciascuno diviso in 2 moduli da 15 ore=60ore)

ottobre 2017-marzo 2018

-FCE (3x12=36 ore)  
 -CAE (1x12=12 ore)  
 -IELTS (4x12=48ore)

ottobre 2016-maggio 2017

-FCE (3x12=36 ore)  
 -IELTS (4x12=48ore)

novembre 2015-maggio 2016

-FCE (4x12=48 ore)  
 -IELTS (1x12=12ore)  
 -CAE (1x12=12 ore)

novembre 2014-aprile 2015

-FCE (6x12=72 ore)

novembre 2013-aprile 2014

-FCE (4x12=48 ore)

- Nome e indirizzo datore di lavoro
- Tipo di impiego

-Liceo Scientifico "Leonardo Da Vinci" di Treviso  
 -Insegnamento per gli esami Cambridge - FCE (livello B2) e CAE (livello C1) - e dell'esame IELTS (livello B2/C1) del British Council

- Principali mansioni e responsabilità

-Portare gruppi da 10/15 studenti del Triennio su corsi da 12 ore ciascuno all'esame\*  
 (\*15 ore per i moduli PON dello IELTS 2018/19, vedi sopra)

-Insegnante per corsi di certificazione in lingua inglese

giugno 2017

-TRINITY ISE II (1 corso x 6 ore+1x9=15 ore)

giugno e settembre 2016

-TRINITY ISE II (2x16=32 ore)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

-Istituto Tecnico "Max Planck" di Lancenigo, Treviso



- Tipo di impegno

-Insegnamento per l'esame  
**TRINITY ISE II** (livello **B2**)

- Principali mansioni e responsabilità

-Preparare gruppi da 25 studenti del 4° anno all'esame

**settembre 2013-marzo 2014**

*-Docente di **inglese giuridico***

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego

**ILEC** (1 corso x 40 ore=**40 ore**)

**- Ginnasio Statale "A. Canova" di Treviso**

- Principali mansioni e responsabilità

-Docenza propedeutica all'esame "**ILEC**" (equivalente al livello **C1**) per avvocati e professionisti del settore legale  
-Insegnare ad **1** gruppo da **10 corsisti** di livelli compresi tra il B1 ed il C1 nel primo modulo di **40 ore** di preparazione all'esame

**2010 – 2012**

*-Docente di **inglese nell'ambito giuridico***

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego

**-Studio Danieli (Avv. Danieli, Aloisi e Bianchi), Treviso**

- Principali mansioni e responsabilità

-Insegnamento di inglese generale e **legale** a 2 gruppi di livello **A2/B1** e **B1/B2**  
-Integrare l'insegnamento delle strutture grammaticali ed il lessico dei corsi "**PET**" e "**First Certificate**" con il micro-linguaggio e con le tematiche del **settore giuridico**

**2000-2016**  
**(luglio/agosto)**

*-Direttore e insegnante per **corsi estivi** di lingua inglese*

- Nome e indirizzo del datore del lavoro
  - Tipo di impiego

**-Benetton, Treviso** (presso centro sportivo "**La Ghirada**" a S. Angelo, Treviso)  
-Direzione corso/insegnamento

RSD

- Principali mansioni e responsabilità

**1994 – 2010**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

• **2004 – 2009**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

• **1993-2004**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

di lingua inglese su "School and Sport Camp"

- Dal **2000 al 2002**, ideare e gestire corsi, creare programma didattico e ricreativo, seguire recita (in lingua) di fine corso e assumere staff docente, ecc.; dal **2003 in poi**, insegnare ai gruppi provenienti dalle **scuole secondarie di primo grado**

*-Docente di lingua inglese*

**-Provveditorato agli studi di Treviso e Belluno**

-Insegnamento della lingua inglese su corsi di **formazione** (da **300 a 500 ore**) ed **aggiornamento** (moduli da 20-25 ore) per insegnanti di inglese delle **scuole primarie**

-Preparare gli insegnanti all'esame per l'**abilitazione all'insegnamento** della lingua inglese

*-Docente di lingua inglese*

**-International School di Treviso a Olmi, Treviso**

-Insegnamento dell'inglese **come prima lingua** agli allievi delle **medie**

-Preparare gli allievi nelle varie tecniche di **scrittura alla pari con i loro coetanei britannici** nonché al superamento degli esami **PET** (I° media) e **FCE** (III°media) ed all'**esame di III°media**

*-Lettore di lingua inglese*

**-Liceo Classico "Marchesi" di Oderzo (1993-94), ITIS**

RSDa

- Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
  - 2001 – 2002
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
  - 1993 – 1995
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
  - 1991 – 1993
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
- “Luzzatti” di Treviso (1994-2002), Scuola Media “Papa Giovanni” di Montebelluna (Progetto Lingue 2000, 2002-2004)
- Insegnamento **in compresenza** con l’insegnante della classe
- Potenziare conversazione ed approfondire strutture grammaticali
- Professore di **inglese commerciale***
- Università di Feltre (I.U.L.M.)**
- Insegnamento a studenti del I° e II° anno delle **Facoltà di Lingue e Pubbliche Relazioni**
- Portare gli studenti all’esame di fine anno, insegnando il micro-linguaggio e le tematiche attinenti al **settore commerciale;**
- preparare e somministrare esame scritto e orale (listening)**
- Docente di lingua inglese*
- ITIS “Besta” di Treviso e Oderzo**
- Insegnamento dell’inglese per il **turismo**
- Proporre il micro-linguaggio e le situazioni tecniche dell’**ambito turistico**
- Direttore di **marketing***
- Agenzia Viaggi-Studio “Club l’Idea – Il Gatto Con Gli Stivali” di Scorzè, Venezia** (successivamente divenuta “Alice nel Paese delle

RJDn



- Tipo di impiego
  - Meraviglie" a Paese, Treviso)
    - Direzione/marketing di vacanze-studio (settembre 1991 - marzo 1992) e coordinamento di **corso residenziale** estivo di lingua inglese (luglio - agosto 1992 e luglio 1993)
    - Promuovere corsi e reclutare insegnanti capo-gruppo per corsi all'estero; produrre cataloghi e gestire contatti con scuole all'estero; organizzare e gestire corsi residenziali di lingua a Possagno (TV)
- Principali mansioni e responsabilità
  - **1987 – 1991**
    - Direttore di **marketing** e dei corsi
    - St. Joseph's Hall, Oxford, Inghilterra**
    - Direzione e marketing dei corsi di inglese per studenti stranieri
    - Promuovere all'estero corsi di lingua inglese per stranieri; gestire programmazione corsi e materiali, reclutamento insegnanti; creare centri estivi satellitari a Oxford e Cambridge
  - **1984-1985**
    - Coordinatore di scuola di lingue/insegnante di inglese
  - Nome indirizzo datore di lavoro
  - Tipo di impiego
    - "Idiomas Ros", Madrid, Spagna**
    - Coordinamento ed insegnamento a tempo pieno
    - Gestire riunioni con staff docente, fare da tramite tra esso e la proprietà, tener incontri con genitori e studenti
  - Principali mansioni e responsabilità
  - **1983-1984**
    - Insegnante di inglese
  - Nome indirizzo datore di lavoro
  - Tipo di impiego
    - "Treland", Las Arenas, Bilbao, Spagna**
    - Insegnamento a tempo pieno

RSDa

- Principali mansioni e responsabilità

(30 ore settimanali)

-Insegnare a piccoli gruppi ed individui; frequentare **corsi di aggiornamento** settimanali

- 1993-oggi

## B) TRADUZIONI/REVISIONI/ COLLABORAZIONI LETTERARIE

*-Revisore di testi di tipo documentario*

Per la dott.ssa **Elisa Angelini** di **Biologia e Difesa** - testi attinenti alle ricerche sulle malattie delle piante nella viticoltura; per il dott. **Paolo Negro** al **Centro di Ricerca Europeo** di Varese - testi di natura sismologica; per la **Scuola Interpreti e Traduttori di Treviso** – testi generici

*-Traduttore/revisore di testi di tipo letterario*

### 1) Traduzioni pubblicate col mio nome:

**Le Alzaie del Sile: Una via fino al mare** (Ennio Ciaccia - Biblos. Padova, ottobre 2019); **Le Guide della Provincia di Belluno: Feltre** (Tiziana Conte/Patrizia Rossi - Agorà Libreria Editrice. Feltre, agosto 2004). **Asolo: A stroll through the town and surrounding area. A Brief Tourist Guide** (Fabris Corrado - Danilo Zanetti Editore. Montebelluna, ottobre 2000); **"Le Venezie: Intorno a Canova Ars Adriatica"** (a cura di Luigina Bortolatto - Tipolitografia G.S.Stampa. Casella d'Asolo, Treviso, giugno 1993)

RSDu



2) **Revisione di testi e traduzioni (apparse senza il mio nome):**

i) per l'**Università di Ca' Foscari, Venezia**

- revisione della traduzione in inglese e del relativo commento storico-filologico per i testi del **Milione** digitale (2020), a cura del Prof. Eugenio Burgio;

- traduzione inglese di 2 articoli (rispettivamente 10 e 20 cartelle), inerenti al progetto

**BIFLOW**: "*Il pensiero economico di Dante tra latino e volgare*" e "*L'immagine del Lupo di Gubbio nella tradizione agiografica francescana*" - Principal Investigator: prof. Antonio Montefusco

ii) con **Anna Secco** - diverse libri di poesie (es. 2 libri di **haiku** scritti dal poeta **Andrea Zanzotto**, tra cui **Haiku for a Season**, e alcune poesie del poeta australiano **Philip Hodgins**, alcune poesie native contemporanee degli **indiani d'America** di **L. Erdrich** e **L. Tapahonso**

3) **Collaborazioni letterarie**: produzione e correzione di saggi su autori vari, soprattutto su argomenti attinenti agli indiani di America, pubblicati in riviste letterarie e presentati a conferenze internazionali sotto gli auspici dell'**Università di Ca' Foscari, Venezia** da **Anna Secco** (es. per l'**UTET** *The Song of Hiawatha* di **Longfellow**; **Minnie Kellog** e **gli Iroquois**; *Indian Boyhood* di **Charles A Eastman**; *The Bear* di **William**

R3Da

Faulkner)

4) **correzioni tesi laurea/**  
**master:** su figure letterarie quali  
Baretti, Ungaretti, Wilde

• **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- **1988-1989**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- **1979-1982**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- **1977-1979**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie
  - Qualifica conseguita

**MADRELINGUA**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione Orale

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
RELAZIONALI**

-Corso da 50+ ore per  
insegnanti di inglese come  
lingua straniera **RSA Dip TEFL**  
-**Oxford College of Further  
Education, Oxford, Inghilterra**

-**Laurea in Lettere Antiche**  
-**Università di Newcastle Upon  
Tyne, Inghilterra**

-Greco, Latino, Latino  
medievale, Medicina dell'antica  
Grecia, Rappresentazione  
moderna delle tragedie greche  
-**B.A. with Honours in  
Classical Studies**

-**Maturità (equivalente)**  
-**Westwoods Grammar School,  
Northleach, Inghilterra**  
-Inglese, Francese, Latino  
-**G.S.E. A-Levels Grade B in  
inglese, francese e latino**

-**Inglese**

**ALTRE LINGUE**

**Italiano Francese Spagnolo**  
eccellente eccellente eccellente  
eccellente eccellente eccellente  
eccellente eccellente buono

Avendo lavorato in più paesi  
stranieri oltre al mio paese  
natale (vedi sopra), ho

R3Da

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE

sviluppato grandi capacità comunicative nonché una profonda comprensione delle difficoltà di inserimento linguistico-culturale per gente di estrazione culturale diversa.

Sono abituato a creare centri d'istruzione e ad organizzare docenti e staff di supporto (es. per la sistemazione in famiglia e college). Ho acquisito tali competenze in ogni struttura pubblica o privata nei paesi in cui ho lavorato, in modo particolare in Inghilterra dal 1986 al 1991 dove gestivo più centri contemporaneamente a Oxford e Cambridge e dove ho dovuto preparare tutto lo staff della scuola al superamento di un'ispezione da parte del **British Council** da cui dipendeva l'accreditamento ufficiale della scuola.

CAPACITÀ E COMPETENZE  
TECNICHE

Sono pratico dell'utilizzo dei più comuni programmi di grafica e di scrittura, nonché dell'Internet anche per uso **didattico** (ivi compreso l'impiego di piattaforme di **videoconferenza** quale **MEET**); ho familiarità con i vari sistemi dei social network e sono competente nell'uso degli ausili audiovisivi scolastici (es. LIM).

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ARTISTICHE

Ho studiato il violino e ho suonato in orchestre studentesche e cittadine; suono anche il pianoforte e la chitarra e sono compositore di più brani di musica in stile classica.

R3Dm —

ALTRE CAPACITÀ E  
COMPETENZE

Sono amante della **natura** e mi  
diletto a camminare e a praticare  
il **birdwatching** sia in pianura  
che in montagna. Sono amante  
dello sport, in modo particolare il  
**rugby** ed il **cricket**.

PATENTE

Ho la patente di **tipo B**.

A3Da —